



N°570

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

**Décision de reclassement des agents locaux en service
dans les délégations extérieures de la Commission
des Communautés européennes 2**

**Procédure de promotion
Crédits de fonctionnement
Exercice 1988 - Catégorie D**

Liste des fonctionnaires jugés les plus méritants pour obtenir
une promotion au grade D/2 8

Décision de reclassement des agents locaux en service dans les délégations extérieures de la Commission des Communautés européennes

(par ordre alphabétique - Exercice 1988)

1. RECLASSEMENT DANS UN MEME NIVEAU DE TACHES.

| | |
|------------------------|------------------|
| ARUNDALE Sheela | DG I, NEW DELHI |
| BARRAZA Maria | DG I, CARACAS |
| CAMILLERI Roger | DG X, CANBERRA |
| HARDT Elisabeth | DG X, WASHINGTON |
| LASORELLA Pino | DG I, CANBERRA |
| LUEDERITZ Magdalene | DG I, OTTAWA |
| MASUKO Yoshiko | DG X, TOKYO |
| MELERO Laura | DG I, CARACAS |
| PERRY Suzanne | DG X, WASHINGTON |
| PIROMYA Chintana | DG I, BANGKOK |
| SILVA PEREIRA Carolina | DG X, SANTIAGO |
| SUTIRASAKUL Sirinuj | DG I, BANGKOK |
| VORCE Anne | DG I, WASHINGTON |

2. RECLASSEMENT DANS UN NIVEAU DE TACHES SUPERIEUR.

| | |
|---------------------|------------------|
| ALMACEN Egberto | DG I, WASHINGTON |
| FOX-LITTLE Giselle | DG I, WASHINGTON |
| HEUZE Margarita | DG X, NEW YORK |
| ICHIKAWA Keiko | DG X, TOKYO |
| KOPECKY Rose Marie | DG I, CARACAS |
| RECHES Diana | DG X, CARACAS |
| SERCHANK Mary Ellen | DG X, WASHINGTON |
| STIGHEZZA Franca | DG I, GENEVE |
| WILLENBORG Anne | DG I, CANBERRA |

Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne Regnskabsåret 1988 - Kategori D

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden efter enstemmig indstilling fra forfremmelsesudvalget har godkendt listen over de tjenestemænd i kategori D (til D/2) som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse i regnskabsåret 1988

Ansættelsesmyndigheden vil under hensyntagen til de budgetmæssige muligheder i stillingsoversigten udvælge de tjenestemænd fra listen, som skal forfremmes

Listen for forfremmelse til denne lønklasse er gældende indtil den 31 december 1988

De tjenestemænd, der er opført på denne liste, og som ikke er blevet forfremmet inden ovennævnte dato, har ikke ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister

Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel Haushaltsjahr 1988 - Laufbahngruppe D

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde auf einstimmige Empfehlung des Beförderungsausschusses das Verzeichnis der Beamten der Laufbahngruppe D, die auf Grund ihrer Verdienste 1988 für eine Beförderung nach D/2 in Frage kommen, aufgestellt haben

Die Anstellungsbehörde wählt aus diesem Verzeichnis unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Stellenplans diejenigen Beamten aus, die befördert werden

Das Verzeichnis für die Beförderung nach dieser Besoldungsgruppe gilt bis 31. Dezember 1988

Die in diesem Verzeichnis aufgeführten Beamten, die bis dahin noch nicht befördert worden sind, haben keinen Anspruch darauf, dass sie von Amts wegen in die späteren Verzeichnisse aufgenommen werden

EL

Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας Οικονομικό έτος 1988 - Κατηγορία D

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι η αρμόδια για τους διορισμούς αρχές (Α.Ι.Ν.Ρ.) μετά από ομόφωνη γνώμη της Επιτροπής προαγωγής, κατάρτισαν τον πίνακα των πλέον ικανών προς προαγωγή υπαλλήλων της κατηγορίας D που αμοίβονται από τον προϋπολογισμό λειτουργίας (προς τον βαθμό D/2) για το οικονομικό έτος 1988.

Λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων που παρέχονται από τον πίνακα προσωπικού βάσει του προϋπολογισμού, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχές θα επιλέξουν από τον σχετικό πίνακα τους υπαλλήλους που θα τύχουν προαγωγής.

Η ισχύς αυτού του πίνακα λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1988.

Οι υπάλληλοι που θα έχουν εγγραφεί στον πίνακα και δεν θα προαχθούν κατά την ημερομηνία αυτή δεν δικαιούνται εγγραφής περαιτέρω πίνακες.

EN

Promotion Procedure Administrative Appropriations Financial Year 1988 - Category D

Following the unanimous recommendation of the Promotion Committee, the appointing authority has adopted the list of officials in Category D found to be most worthy of promotion in 1988 into Grade D/2.

From this list the appointing authority will select officials to be promoted in accordance with the posts available according to the official list of posts.

This list of eligible candidates for promotion to this Grade will expire on 31 December 1988.

Officials on this list who are not promoted by then will not be entered automatically on future lists.

Procedimiento de promoción Créditos de funcionamiento Ejercicio 1988 - Categoría D

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido, previa recomendación unánime del Comité de promoción, la lista de funcionarios de la categoría D (para el grado D/2) considerados los más merecedores para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1988.

El A.F.P.N. escogerá entre esta lista, teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias ofrecidas por el cuadro de efectivos, los funcionarios que se beneficiarán de una promoción.

La validez de esta lista expirará el 31 de diciembre de 1988.

Los funcionarios no promovidos en esta fecha e inscritos en esta lista no disfrutarán del derecho a figurar de oficio en listas posteriores.

Procédure de promotion Crédits de fonctionnement Exercice 1988 - Catégorie D

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté, sur recommandation unanime du Comité de promotion, la liste des fonctionnaires de catégorie D (vers le grade D/2) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1988.

L'A.I.P.N. choisira sur cette liste, en tenant compte des possibilités budgétaires offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion.

La validité de cette liste expirera le 31 décembre 1988.

Les fonctionnaires inscrits sur cette liste et non promus à cette date ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures.

IT

Procedura di promozione Stanziamenti di funzionamento Esercizio 1988 - Categoria D

Si informa che l'Autorità che ha il potere di nomina ha adottato, su raccomandazione unanime del comitato di promozione l'elenco dei funzionari della categoria D (verso il grado D/2) ritenuti più meritevoli di ottenere una promozione a titolo dell'esercizio 1988

L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà in tale elenco, tenendo conto delle possibilità di bilancio offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione

La validità dell'elenco per le promozioni verso tale grado scadrà il 31 dicembre 1988

L'iscrizione in tale elenco non implica, per i funzionari non promossi entro la suddetta data, il diritto ad essere automaticamente iscritti negli elenchi successivi

NL

Bevorderingsprocedure Huishoudelijke kredieten Begrotingsjaar 1988 - Categorie D

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft de lijst vastgesteld van de ambtenaren van de categorie D die op grond van hun verdiensten in 1988 het meest voor een bevordering naar de rang D/2 in aanmerking komen, zulks op grond van met algemene stemmen goedgekeurde aanbevelingen van het Bevorderingscomité

Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de mogelijkheden van de lijst van ambten, uit deze bevorderingslijst de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd

De geldigheidsduur van de lijst voor bevordering naar deze rang loopt af op 31 december 1988

De op deze lijst voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op latere lijsten te worden geplaatst

**Processo de promoção - Dotações
para funcionamento
Exercício financeiro de 1988
Categoria D**

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou, sob recomendação unânime do Comité de Promoção, a lista dos funcionários da categoria D (para o grau D/2) considerados com mais mérito para obterem uma promoção a título do exercício financeiro de 1988.

A E.C.P.N. escolherá nesta lista, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos, os funcionários que beneficiarão de promoção.

A validade desta lista finda em 31 de Dezembro de 1988.

Os funcionários inscritos nesta lista e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores.

Liste des fonctionnaires jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au grade D/2 Exercice 1988

AGRIDOPOULOS Constantin
ALABISO Edoardo
ALAIMO Pietro
ANDJELKOVIC Zorica
BAUDEWIJNS Raymonde
BRUYLANDT Danielle
CAMELBEEK Robert
CASELLI-GASBARRINI Gisèle
CECCHINI Cesira
CHAPUIS Michel
CIRILLI Rita
CLAVERIE Marc
CORDELLA Mario
COSTANZI Giuseppe
DE BOUW Annie
DE OLIVEIRA Emilia
DELGADO Rogers
DELL'AERA Giuseppe
EFSTATHIOU Panagiotis
FRANQUET Thérèse
GILIARD Georges
GUARIELLO Raffaele
HUEBNER Marie
KLEIN Germaine
KUBIAK Michel
LAFONTAINE Joël
LHOEST Claude
MALAGNINO Stefano
MALENGREAU Jean-Léon
MARGAGLIOTTI Matteo

MATHIEU Nelly
MEYER Ginette
MINNE Nicole
MONTANARI Merope
MOREAU Alain
PALEGO Jean-Claude
PANDUCCIO Antonio
PEDERSEN Anette
PEZZAN Maria-Jose
PISANESCHI Giovanni
PORRINI Elio
PROIETTI Luciano
RAVET Christian
REINKE Gerd
REYTER Paul
RIGUTTO Luigi
SBRISSA Gian-Carlo
SCHIRINZI Anna
SEMERARO Francesco
STAS Marie-France
STEINFORT Roland
TAFARO Giuseppe
TEMPE Jean-Philippe
TEXLOVA Magdalena
TIMMERHOFF Irène
VAN BAKEL Roger
VAN HEDENT Daniel
VANDERKELEN Christian
VERMOESEN Agnes
VITERBO Calogero